

**Série : Rire en français**  
**Le sac à dos magique**

Marionnettiste, voix et vidéo : *Marie-Ève Fontaine*

Voix et bruitage : *Martial Tougas*

Scénario : *Janine Tougas*

Conseillère pour la fiche pédagogique : *Pauline Charrière*

**Aperçu de l'histoire :** *Un garçon présente un tour de magie. Il fait sortir toutes sortes d'articles scolaires de son sac à dos. Malheureusement, il ne peut pas faire apparaître ses devoirs de mathématiques, de sciences, de français ou d'anglais. Sa solution magique à ce problème – il disparaît dans son sac à dos.*

**Vocabulaire :**

- les articles scolaires : un livre, une calculatrice, un crayon, un stylo, une gomme à effacer, une feuille de papier, un cartable, des ciseaux
- les déterminants : le, la, les, l'
- les matières scolaires : l'anglais, le français, les mathématiques, les sciences
- les phrases interrogatives

**Jeux de mémoire**

- Énumérer en ordre les articles scolaires que le garçon a dans son sac à dos : voir la liste ci-haut
- En partenaires A et B, étaler huit articles scolaires sur une table. Pendant que A se retourne, B enlève un des articles et le cache derrière son dos. A regarde les articles de nouveau et devine quel objet a été enlevé. C'est au tour de B de se retourner pendant que A enlève un objet.

**Le-un, la-une**

Élève A pointe du doigt un objet dans la classe et le nomme, p.ex., un livre. Les autres élèves répondent : le livre. Élève B pointe du doigt une calculatrice. Les autres élèves répondent : la calculatrice.

**Les matières scolaires**

Faire une liste des matières scolaires. Lesquels préfères-tu? Pourquoi?

**Qu'est-ce qu'il y a dans mon sac à dos?**

- En partenaires. Chaque élève a son sac à dos tout près. Élève A pose la question à Élève B : « Qu'est-ce qu'il y a dans mon sac à dos? »  
Élève B devine. Si elle identifie un des objets dans le sac à dos, Élève A sort cet objet. C'est au tour d'Élève B de poser la question et à Élève A de répondre.
- L'enseignant.e tient un sac à dos "mystère" (qui contient toutes sortes d'objets, pas uniquement des articles scolaires) et pose la question aux élèves qui répondent. À noter – l'enseignant.e peut donner des indices, p.ex. : « C'est un objet rond et bleu. »

L'élève qui répond correctement reçoit le sac et choisit un objet pour le prochain tour.

### **Des tours de magie**

Est-ce que les élèves connaissent des tours de magie?

Revoir le vocabulaire des tours de magie : Abracadabra (prononcé à la française) Regardez bien! Il n'y a rien dans le chapeau. Voilà!

**Series: Rire en français**

*Le sac à dos magique*

*The Magic Backpack*

Puppeteer, voice and video : *Marie-Ève Fontaine*

Voice and sound effects : *Martial Tougas*

Script: *Janine Tougas*

Educational consultant: *Pauline Charrière*

**Story Overview:** *A boy performs a magic trick. He pulls all sorts of school supplies out of his backpack. Unfortunately, he can't make his math, science, French or English homework appear. His magic solution to this problem – he disappears into his backpack.*

The translations in this guide are for the teacher's information only.

Don't translate what you say to the students or ask them to translate what they say in French. To clarify your message, use gestures, intonation, facial expressions. If students only have to wait a few seconds to hear the English version, they won't be very motivated to listen and understand French.

### Vocabulaire

- les articles scolaires : un livre, une calculatrice, un crayon, un stylo, une gomme à effacer, une feuille de papier, un cartable, des ciseaux (school items: a book, a calculator, a pencil, a pen, an eraser, a sheet of paper, a binder, scissors)
- déterminers (les déterminants : le, la, les, l')
- les matières scolaires : l'anglais, le français, les mathématiques, les sciences (school subjects: English, French, math, science)
- les phrases interrogatives (interrogative sentences)

### Jeux de mémoire

#### Memory Games

- List in order the school items the boy has in his backpack: see list above
- In partners A and B, spread out eight school items on a table. As A turns around, B removes one of the items and hides it behind his back. A looks at the items again and guesses (in French) which item was removed. B turns around while A removes one item.

### Le-un, la-une

Student A points to an object in the classroom and names it, e.g., *un livre*. Other students respond: *le livre*. Student B points to, e.g., *une calculatrice*. Other students respond: *la calculatrice*.

### Les matières scolaires School Subjects

Make a list of school subjects. Which ones do you like best? Which ones do you like best?

### Qu'est-ce qu'il y a dans mon sac à dos? What's in my Backpack?

- In partners. Each student has their backpack nearby. Student A asks Student B : « Qu'est-ce qu'il y a dans mon sac à dos? » Student B guesses. If she identifies one of the items in the backpack, Student A takes out that item. Student B asks the question and Student A answers.
- The teacher holds up a "mystery" backpack (which contains all kinds of objects, not just school items) and asks the question to the students who answer. Note - the teacher may give clues, e.g., "C'est un objet rond et bleu." The student who answers correctly receives the bag and chooses an object for the next round.

### Des tours de magie Magic Tricks

Do students know any magic tricks?

Review the vocabulary of magic tricks: Abracadabra (pronounced in French) Regardez bien! Il n'y a rien dans le chapeau. Voilà! (Look closely! There's nothing in the hat. Voilà!)